

的基本目的之一，即逐漸發展自由的政治機關趨向自治及獨立，正在迅速地變成了現實。

二一三．我們中國人深信獅子山像其他經過長期艱苦鬭爭之後獲得了自由與獨立的新興非洲國家一樣，定將成為聯合國憲章所載偉大原則與理想的最堅定的維護者之一。

二一四．Mr. PAZHAWAK (阿富汗)：在這樣一個場合，我覺得我毋須爲了佔用大會時間而道歉，縱然時間已經很晚。

二一五．昨天我們有幸躬逢一件最值得歡迎的事情：獅子山獲准加入聯合國爲它的第一百個會員國。我願表達我們的莫大歡欣，並向獅子山人民，向他們的總理和他們的代表團，致我們由衷的慶賀。

二一六．美國代表談到了一百之數的意義，丹麥總理也說這件事是一個吉兆。我國人民有一句話，說第一百個來者替原來的九十九個帶來上帝的賜福。

二一七．我們的語文中還有一句格言，說如果迷信帶來希望，便不再是迷信。我個人寧願相信一種帶來希望的迷信，而不願相信任何哲學現實，如果它會剝奪上帝賜給人心的最大禮物。我們希望第一百個會員國現在既已加入，聯合國便得到它所需要的賜福。

二一八．獅子山總理的講辭有一部分給了我們一個很深的印象，我願在這裏引證一下。總理說：

“...我們堅決不迴地主張世界各地各式各樣的殖民統治都應當迅速地徹底地除掉，我們希望大家不要忘記我們的言論不是出於怨恨而是因爲我們相信我們自己現在享有的自決權是世界上所有的人都必須享有的一種權利。我們並願進一步聲明，我們保留就一切問題充分地、獨立地表明自己意見的權利。”〔第一〇一八次全體會議，第二二九段。〕

“...我並且以我的政府與人民的名義保證獅子山是聯合國會員國一天，我們便一天要用我們的全部力量以開濶的、大公無私的胸襟來處理所有提到大會來的問題，沒有預先決定的立場或路線。我們將永遠以真理爲我們的尺度。”〔同上，第二三〇段。〕

二一九．這個新會員國以這樣的一個保證很莊嚴地給了我們一個機會來十分真誠地向它表示熱烈歡迎，並以我國代表團和我國政府的名義，保證我們定將同獅子山代表團進行充分的密切的合作，以實現這個國家在上面引證的兩段中所說的共同志願。

午後一時四十五分散會

## 第一〇二〇次會議

一九六一年十月二日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

### 議程項目九十二

#### 准許新會員國加入聯合國(續前)

一．Mr. ORTIZ MARTIN(哥斯大黎加)：我非常高興能以尚未表示歡迎的各拉丁美洲國家的名義來歡迎獅子山入會，成爲聯合國新會員國。這塊地方是一四六二年葡萄牙人所發現的，比西班牙人發現我們的美洲要早得多了。

二．我們現在慶祝它以獨立國家地位加入本組織的這個新國家用拉丁文作國名，就使我們想到我們爲

了共同目標——也就是聯合國憲章內載的各項目標——而聯合起來的一致精神。

三．拉丁美洲熱誠地歡迎獅子山。

### 議程項目九

#### 一般辯論(續前)

四．Mr. BEAVOGUI(幾內亞)：第十六屆會與幾內亞共和國代表團所參加的以前三次屆會一樣，又將以重大的意義印上非洲的色彩並處理非洲的問題——剷除殖民主義的問題，也就是和平的問題。

五．一個非洲人第一次當選擔任本組織大會的主席，這件事不容爭辯是聯合國歷史上的一個轉點。對

一切曾經奮鬥的人，對所有曾忍受犧牲的人，對所有仍要繼續奮鬥、不斷努力並忍受犧牲，以求我們人民的充分解放，以求伸張非洲的個性，以求恢復亞非各國的合法地位和國際上應負任務的人，對一切籌劃我們獨立前途的那些人來說，選舉一個非洲人來擔任聯合國裏最重要的職位，其意義不僅是一種考驗，也不僅是一種承認，而是說初步成功所得的一種保證，擔保以後一定還有更多更重要的成功。我們希望，非洲、亞洲所有的人民也都希望，這一屆在重重困難問題之中開始的主席任期。會因其非洲、亞洲的特徵而在本組織變動激烈的歷史中特別顯得出色，同時我們也希望將來我們所有的人民會有理由因為在一九六一年有他們自己的一個人擔任聯合國大會最高的主席職務歡欣慶幸。

六．現在國際緊張情勢的許多原因之中又加上了秘書長哈瑪紹喪生這件事使本已引起所有人民和所有國家深感焦慮的嚴重的國際情勢又多添了一個很重要的因素。

七．非、亞各國對於第十六屆會開幕的這種悲慘情況不能無動於衷。非、亞人民較任何其他精神集團，較聯合國裏任何其他政治團體都有更充足的理由要表明他們對本組織行政首長突然喪生，深感悲痛與關切，他們的這種表示幾乎完全是出於自發的。在宣佈秘書長殞命這件事數小時後所舉行的一次會議中，非亞團體各國聯名表示它們聽到了秘書長及其隨員慘死的惡耗後全體所感覺到的深刻悲痛與震驚，以及對於前途的關切和嚴重擔憂。我們這個團體也強調急需立刻從詳調查以便斷定全部事實與責任之所在。

八．迦納外交部長曾代表我們說過〔第一〇一〇次全體會議〕，我國代表團認為有一點無可懷疑，就是秘書長哈瑪紹是殖民主義和種族同一聯合勢力之下喪生的犧牲者，這種勢力是在光天化日之下公然出錢組織而成的一種聯合陣線，以往暗殺了柏屈斯·魯孟巴及他的隨員，現在又不惜任何代價，要阻止中非和東非勢所必成的剷除殖民主義的過程。而現在以血和火焰來包圍剛果、安哥拉、西南非、南非、羅德西亞、盧安達烏隆提、烏干達、肯亞、尼亞薩蘭、莫桑比克和我們所愛護的本洲該地區所有被割裂的其他部分者，也是這個同一勢力。

九．但願這樣造成的嚴重情勢至少可以使那些不理所有證據，對我們的一切警告和報急的呼聲充耳不聞視若無睹的人，可以為之一醒耳目。總之，最近的這

次罪行又證實了我們根深蒂固的信念，那就是剷除殖民主義是一個重要的關鍵問題，維持國際和平與安全，乃至實現聯合國憲章內各項主要宗旨，都唯這個問題的解決是賴，遠過於任何其他問題。剷除殖民主義應在非洲和亞洲有殖民主義之處發動，那是不錯的。但是我們也必須在這個講台上宣佈聯合國各主要機關裏也有剷除殖民主義的需要。這就是說凡遇有需要之處都應該做到此事，而在聯合國本身的結構中尤應如此。

一〇．關於這件事，幾個日期、幾個數字和幾個事實比任何演說都可表示得透徹，顯見聯合國的結構急需更動以便適應現時的實際狀況，尤可表明急需在聯合國各主要機關及各專門機關內給予非洲、亞洲確有權利要求的地位。

一一．一九四五年時國際場合中非洲的代表只是象徵性的。在擬定聯合國憲章的金山會議中只有三個非洲國家。但是現在加入剛剛入會的獅子山，聯合國內共有二十六個獨立的非洲國家，這個數目超過本組織全體會員國的四分之一；而且有誰能知道在第十六屆大會閉幕時這個數目會增加多少？

一二．亞洲所佔的比例也差不多。不用說，這種數目上的重要性並不是必須顧及的唯一因素。

一三．前三次屆會的審議多半偏重於非洲和亞洲在政治、經濟和文化方面剷除殖民主義，因不同的原因在不同的方式下所發生的問題。只要一看剛剛通過的議程，便可以明白第十六屆會也需要很多時間來審議相同的問題。

一四．大會第十三、第十四及第十五屆會都很正確地被稱為“非洲屆會”。三次屆會共有的顯著特點是非洲在聯合國生命、處理事項，甚至可說所受考驗上逐漸增加的重要性。不過我們所引以為憾的是非亞兩洲的這種重要性好像只限於大會的範圍。

一五．我們在本組織裏擬定與實施各項決議的各主要機關中幾乎可說仍舊沒有代表。亞、非的代表即在參加以後也感覺別人並不完全接受他們。他們對於只能發言已不感覺滿足；他們現在要求在各主要機關和各專門機關擔任工作，俾可與聯合國的實際生活發生聯繫。我們知道現有許多不同的障礙使這個正當的要求難於實現。但是所有這些障礙都與修正或改訂聯合國憲章的問題有關。關於這一點我們將依照自己一向的辦法，非常坦白的說明態度。

一六. 當初在此刻已經不存在的情況中所擬成的憲章,原是一種妥協,但是到了今天大家都認為這一個憲章在概念、組織和機能上都已不符合現實情形了。

一七. 這種不合實際的情形正是我們這個組織今日工作上各項困難的根源,而這些困難都與聯合國行政首長的問題有關,這是我們大家都關切的一個問題。今天還有誰會懷疑憲章的各項規定不敷應用,既然其中對於秘書長突然死亡所引起的各種困難既未規定臨時應變的步驟,又無法律上的解決辦法?這個漏洞還不過是憲章一般的欠缺與矛盾的一方面而已。然而它把改訂這個基本文件使其適應與一九四五年完全不同的新國際情勢這個迫切需要表露得清清楚楚。

一八. 爲了這些理由,幾內亞共和國代表團對於憲章檢討會議辦法問題委員會(A/4877)仍舊無所行動,深以爲憾。

一九. 我們了解檢討憲章必須經由安全理事會各常任理事同意纔能進行,但是我們一定要坦白地喚請這些常任理事注意他們在這件極重要的事項上所負的責任。我們必須促請他們趕快尋求爲使這些需要孔亟的修改可以實現起見所必不可少的最低限度的共同基礎。

二〇. 關於秘書處,幾內亞共和國政府並沒有等到現在的情形發生之後纔表示自己的意見。Sékou Touré 總統在第十五屆會[第八九六次全體會議],已在這個講台上很清楚地表示贊成只設一個秘書長,但是由代表世界三大政治力量的三位助理秘書長所組成的一個諮詢委員會來從旁協助辦事。

二一. 這項建議起於一方面需要維持有效的行政首長然而在另一方面又要防範我們不得不在這個講台和非洲表示不滿並予以責備的各種時常有之的錯誤與不適當的情形。

二二. 現在似乎並沒有任何新的因素需要我們改變我們的基本立場,因爲把狹窄的派別之見撇開不談,我們真誠相信這樣的一個提案可以滿足所有關係方面的利益,使本組織行政首長能以有榮譽、有效能、公正、忠實的立場負起交付給他的重大實施任務。

二三. 我們的希望在於避免不必要的延宕,使我們這個組織能有一位有效和公正的行政首長。要達到此項目的,最妥善的方法,也是我們可能接受的唯一方法,就是只以我們這個組織的利益爲根據來從事商談。

我們應該挑選一位完全獨立的候選人,其忠誠和能力都絕對不成問題。這位候選人照理當然應該是一個真正獨立的實行不結盟政策國家的國民。在這方面,我們要清楚聲明:我們對在冷戰範圍內或以冷戰爲動機所提的任何提名都將表示拒絕,公開反對並正式攻擊,即使所提的是一個願意爲本組織裏互相對抗的各集團效命的一個非洲人或亞洲人,我們也要反對。真正獨立和確實的不結盟——這是我國代表團對於挑選聯合國行政首長要提議的標準。

二四. 但是除去秘書處的問題之外,我們還需要趕快處理修改和改訂聯合國憲章的實體問題。

二五. 第一,單就必要的修改來說,我們認爲最重要的是保證非洲亞洲在安全理事會、經濟暨社會理事會和所有主要機關裏有適當的代表。要達到這個目的,可以用我們認爲互相輔助的兩個方法:重新分配現有的席位——這是舉行一次選舉就可以辦到的事——和增加這些機關的成員。要增加數額,當然須依照第一百零八條修改憲章。我們認爲重新分配席位和增加成員都是必要的。正義與尊嚴都要求我們這樣辦。現在所用的辦法,就是在本組織各主要機關裏給予非洲和亞洲象徵性的代表權,這都是妥協和臨時應付的結果,無一不是完全忽略了非洲和亞洲的個性。舉例來說,安全理事會或經濟暨社會理事會根本就沒有代表非洲本身的席位。誠然,若干非洲代表以往曾經或現在仍應以代表近東或國協或此類名義成爲其中的成員。但是我們所要求的是有爲非、亞兩洲本身說話的真正獨立的代表參加聯合國各專門機關和所有主要機關,包括秘書處在內。這是只要修改憲章就可以辦到的事,正如重新分配現有席位一事可以於重新磋商之後修改一九四六年倫敦君子協定便可順利達成。

二六. 不過要想非、亞兩洲對聯合國的各項活動提出充分的貢獻,則在基本上改訂憲章確有必要。這種修訂必須顧到由已崩潰的帝國的廢墟上興起的各國,社會主義國家之存在和它們的蓬勃生氣以及許多別的國家的覺醒,它們並不結盟,但一樣的致力於實現正義、公道與合作等等偉大宗旨,這一切都是維持國際和平與安全的必要基礎。在這件事上,我們應把一九四五年在本組織所設立之管理殖民地和託管領土事務的所有機構完全取消,它們的設置與維持原是因爲各殖民國家要把聯合國拖累在它們的殖民地事務之內。更透徹地說託管制度根本就應廢除,因爲它在事實上對

於促成受統治人民的迅速解放，還不及殖民國家單獨行使的標準殖民制度有成效。無論如何，關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言(大會決議案一五一四(十五))的實施，便是決定了各種形式的託管制度都要終止。在這方面，第十六屆會應該正式宣佈這個前進的基本步驟。我國代表團在適當時候將為這事提出一個具體的決議案。

二七. 我們所要求的改訂憲章牽涉到聯合國的概念、組織和職權。關於概念，我們現在一定要不惜任何代價放棄一九四五年兩個對立陣營為謀求妥協而犧牲各小國利益的那種精神，來建立一個完全以所有人民的需要和利益為基礎的組織。在這個組織裏，正如我們剛才所說，凡有殖民或半殖民性質的機構應一概取消，使所有各洲和世界上所有大的政治和精神力量都在其中各機關享受公允的代表權。在這方面，等到取消了託管理事會和第四委員會之後，必須另設一個新機構負責合作事務與消除殖民制度所遺留下來的發展落後情形。

二八. 關於安全理事會，必須顧及一點，就是一九四五年所確定的那種大國的觀念，在某種程度內已經過時了。大家都知道當時某些國家之所以被視為大國，多半因為它們的殖民帝國，但是這種帝國現在已經崩潰了。這是應該承認的一件事。還有，安全理事會常任理事國的大國集團裏根本沒有非洲國家，又極少亞洲國家，這也是另一已經過時的不自然情形。如果一定要保持否決權，那麼非、亞兩洲便應成為正式成員，以便它們可以靠投票和完整無缺的重大道義力量來影響主要國際問題的解決。我們預先就聲明一定反對任何沒有非、亞兩洲合理與公允代表權的大國集團。

二九. 關於本組織的機能，非、亞兩洲應有適當人員參加秘書處的工作，而秘書處如想充分負起任務，就應不惜任何代價使它決不只為任何集團、任何國家的團體或本組織內某種政策服務，這點是極為重要的。這當然牽涉到本組織所有會員國的責任，尤其牽涉到安全理事會和大會的責任。

三〇. 我們完全明瞭要實現我們這些合理的願望，在法律和政治上有種種障礙。但是我國代表團秉承我們各國人民的堅定意志，非、亞兩洲休戚相關的一致精神，以及所有不結盟國家無不感覺到的真正獨立的深切願望，決心認真和努力的合作以求實現這些主

要目標。我們最關切的事仍是其正加強國際合作上無法更替的這個機構——聯合國。

三一. 幾內亞共和國已經說過，現在還要再說一遍，殖民主義無非就是以單純武力為憑的公理。事實上各位不論在那裏，在非、亞兩洲全境裏，都找不到任何自己要求做殖民地的國家。有的地方殖民地制度是全靠武力而強迫設立的。在別的地方，土著人民所表示的信託被人毀滅，受了當地居民懇懇招待的人，不久便喧賓奪主，僭據了一切。無論在什麼地方，民族抵抗的意志都被放逐出境，即時處決和種種殘忍虐待的辦法消滅了，殖民主義者從此便自稱有權可以在思想與行動上代替殖民地人民。

三二. 根據這些事實——雖說有些人為了顯明理由不願世界輿論仍在故意否認——我們現在聽到人說非洲的某一部分是某一個母國的一部分，或是另一國的一省，實在覺得沮喪之至，因為我國有一句成語說一塊木頭不論在水裏泡了多久，決不會變成一條鱷魚。這就附帶說明殖民主義者在各地所用的種種同化辦法為什麼都失敗了。不過為了使其主張說出來有點份量，它們之中居然還有幾個像帶上眼罩的騾子那麼固執像餓得半死的寄生蟲那麼咬着不放，到這個崇高的講台上來宣佈它們之所以與殖民地成為一體是因為有憲法的約束，也有其他的國家則以人權和聯合國憲章為名表示憤慨，不懂它們掠奪土地的行為和以種族隔離為招牌的極端種族歧視制度何以會被全世界視為是應受譴責，被全人類視為應予糾正的行為。

三三. 金山會議對第二次世界大戰結束後重獲或保全了本身自由的人民來說，是光芒四射的太陽。但是這些人民的代表在當時居然沒有明白地譴責殖民制度，這實在是既矛盾而又很可憾的事，他們的人道主義假面具，事實上已被掃除納粹主義的自由狂風吹落了，同時還揭露了種族歧視愚民政策，發展不足，以及隨之而來的種種痛苦，這一切都是殖民主義者的辦法，使它們可以安然過着和平的生活，慎重保護埋藏在地下的無限富源，等待恰當的時機來開掘謀求重利，也就是等到古老歐洲的礦物資源因為工藝的迅速進展而使用告罄的時候。

三四. 為了以後的這種特等利潤時代預先準備，殖民地經濟政策總是依科學化的方式與行政制度配合並行，以便殖民地不能工業化，沒有現代的農作方法，也不能有受過訓練的技術人員。

三五. 亞、非有志氣的子弟甘冒被不知足的惡狼殖民主義和帝國主義所吞食的危險，而向全世界所大聲斥責的，正就是殖民主義者的這些罪行。

三六. 勇敢的愛國志士們目前還在阿爾及利亞、安哥拉、剛果、羅迪西亞、肯亞、所謂葡屬幾內亞和其他地方流血，現代海盜的陰謀終不得逞。戰爭販子正在利用這些國家，試驗他們為達到罪惡的目的所用的武器和技術。

三七. 本組織是在金山成立的，目的在於防止戰爭，確立允許正常和平生活與有益國際合作的情況。

三八. 反殖民主義者的國家就是因為這個理由，所以至今仍信任聯合國，祇要它對完全剷除殖民制度和對亞非各國完全取消殖民主義這兩件事，能提出有效貢獻。

三九. 在這方面，幾內亞共和國欣然看到聯合國已朝這個方向前進，通過了一九六〇年十二月十四日決議案一五一四(十五)。但是它所感覺不滿的是自從對各殖民地國家具有歷史意義的這個日期以來，只有獅子山這一個領土成為獨立國家。我們抱着熱誠、驕傲和滿意的心情來歡迎獅子山加入聯合國，因為我們知道這個非洲的兄弟國也和其他所有獨立的非洲國家一樣，已完全承允負起恢復黑人尊嚴的任務，而正是殖民主義者為要達到他們卑鄙的目的所蔑視的一個任務。某些殖民國家現在遷到這個講台上來說殖民地在獲致獨立以前必須完成訓政時期。

四〇. 這種好為人師的態度真是可恥之至，因為我要再說一遍，沒有一個國家會要求受殖民地的統治。當初由歐洲海岸出發的那些冒險家冒着狂風大浪在大洋上航行並不是為了去組織非洲或亞洲的社會，而是要由這兩洲取得香料、黃金和象牙，並且去作販賣黑奴的卑鄙勾當。這種硬加在殖民地頭上的所謂無能力自治之說，是對人類的一種侮辱，也是不可恕的種族主義的一種現象。

四一. 殖民主義既然非取消不可，幾內亞共和國代表團認為它有責任要特別注重這次屆會所通過議程上的第二十七、第七十九、第八十二和第八十八等項目，這些項目都與葡萄牙殖民地政策有關。

四二. 我國代表團深憾這個國家居然可以這麼久故意從事種種與會員國義務不相符合的不法無恥行

為。我國代表團完全同意要求以政治、外交和經濟制裁來懲治葡萄牙的那些代表團的意見。

四三. 像葡萄牙這麼一個發展落後的小國，居然敢違抗聯合國的決議，這是應該說一下的事情，至少可說除非一國確實知道它不會受到責難，否則便不敢妄動。這種情形必然是出於兩個原因之一：不是聯合國無力制裁——如果那樣，我國代表團就認為必須改訂憲章——便是葡萄牙有可靠的秘密保護，葡萄牙之所以有種種工具鎮壓非洲民族主義，也可以如此解釋。

四四. 葡萄牙還在難以置信的昏迷不醒狀態中，將來的覺醒恐怕是非常激烈的，因為獨立的風氣必然會由綠角羣島到帝汶，由屬地太子島到摩桑仲克，把征服者的一切殘跡掃除得一乾二淨。在這方面它的確是較其他殖民國落後。它既是第一個擁有殖民地的國家，所以想必還有意固守它自己想是光榮的過去時代。

四五. 這並不是說幾內亞共和國看到亞、非兩洲有一面新國旗在飄揚或聽到幾個新國歌的回聲四溢，便認為可以滿意了。它所要求於大會的是在行政、經濟、社會及文化結構上完全剷除殖民主義，以便殖民地人民的個性都可充分表現，使非、亞人民在重獲尊嚴之後能對人類較好的前途提出有力的貢獻。最不幸的是對大會的某些會員國來說，只有白種人的尊嚴纔值得重視。在這方面，南非共和國的無恥尤其出人頭地，所以幾內亞代表團希望議程項目七十五與七十六的辯論可以促使大會採取必要步驟使南非了解它實行種族隔離這種沒有知識的政策實在已經太久了。

四六. 我們認為殖民制度妨礙了殖民地國家的歷史進展。土著政治之上被人強迫套了一種異族制度，其用意在於保護別的利益與受這種新制度統治的人民的利益不能並立。這種雙重性質引起了非、亞兩洲的各種民族運動，但是這種運動又被殖民國家殘忍地鎮壓住了。

四七. 所以應該允許各人民自由表示本身的意志。凡享有充分自由的人民，總是把他們的命運交付他們之中最傑出子弟，而殖民國家設法不讓他們擔任國家任務者也就是那些人。舉例來說，幾內亞共和國很高興看到尼亞薩蘭的民族主義者已在最近選舉中獲勝。我國政府深信任何人民都能隨時切實地掌握自己的命運。

四八. 不過幾內亞共和國有正當理由深信殖民主義並未死絕。它只是逼於事實而作戰術的撤退而已。

它現在的戰略是在各地煽動陰謀。全世界都知道幾內亞之所以能逃過各種陰謀要歸功於幾內亞人民在政治上的成熟與警覺。由此可知，殖民主義仍然健在，只是現在很巧妙地披上了新殖民主義的外衣而已。

四九。幾內亞的元首 Sékou Touré 總統曾於兩年前多數非洲國家仍在殖民地統治之下的時候，向各殖民國家提出了一個動人的呼籲，請它們以有智慧和理性的姿態依照憲章的宗旨及原則，並且爲了全世界的和平、進步與自由，而解放非洲。到了今天多數非洲國家已重獲獨立，我們只能抱着同樣具有堅定信心的精神，再向聯合王國、法國、葡萄牙、西班牙、比利時、荷蘭和支持種族隔離的各國提出這項呼籲。

五〇。我們要對法國說民族自決已經在阿爾及利亞產生了它的影響，阿爾及利亞人民也已經贏得了他們的獨立。所以我們請法國認清這項顯明的事實，把它在阿爾及利亞的權力移交阿爾及利亞共和國的臨時政府，由它去自行決定阿爾及利亞要與世界所有其他國家包括法國在內建立何種關係。

五一。我們請葡萄牙由歷史尋求教訓，終止它違反居民明白表示的意思所欲歸併的各領土境內的無謂殘殺。葡萄牙必須由綠角羣島，所謂葡屬幾內亞、卡賓達、聖多馬、安哥拉、摩桑俾克、哥阿等地方撤退。葡萄牙最好接受我們的話，否則它便要負它自己釀成的這種大災禍的責任，這種災禍會使它支付比其他任何國家更大的代價。現有許多實例可以鼓勵葡萄牙立刻把靠武力奪來的一切權力移交給非法受其奴役的各地人民，這些人民已經不能再忍受多少世紀以來強其接受的剝削行爲了。

五二。關於比利時，假使這個幾乎使得非洲陷入史無前例的自相殘殺戰爭的國家還可能撤退的話，它只要回想一下自己在非洲腹地，在剛果所引起的慘事，便應該明白非慎重由盧安達烏隆提撤退不可了。

五三。對聯合王國，我們要說逐一舉述取消殖民制度的功績，並不足使我們忘了我們在貝楚阿納蘭、羅迪西亞、尼亞薩蘭、肯亞和其他地方的弟兄們至今仍在殖民的枷鎖下呻吟。我們所希望於聯合王國者，是立刻把自由交還給其剩餘殖民帝國的人民，他們享受這種自由的權利，並不下於在本組織內已有代表出席的各國人民。

五四。對南非，我們只想說爲了南非的歐洲人民的利益，也該採取一種不歧視的種族政策；否則南非便

要對民主革命力量，對這種不人道制度勢必發動的慘劇，負其全責。南非經由英國居間活動而得到的對西南非的委任統治，也得干脆取消，以便這個被人犧牲的領土可以獨立。同時我們也要求對所謂南非共和國和它的同犯葡萄牙實施經濟、政治和外交制裁，因爲這個國家不斷地對人類的良心挑釁。爲了維護世界和平，我們必須使它們恢復理智才行。

五五。還有，聯合國也必須盡其所能實行以前各次屆會所通過的決議案，爲悲慘的巴勒斯坦問題促成一個解決。

五六。表明意思的宣言，所謂訴諸理智的呼籲甜言蜜語，都已不能再使我們感覺滿意了。在大會於第十五屆會通過了具有歷史意義的關於准許殖民地國家及民族獨立之宣言後，默禱的時代已成過去了。這個決議案必須予以全部實施；所有受奴役的人民都須獲得自由，我們必須視它們對殖民國家的態度來決定什麼國家是自由獨立之友。非洲已致力於一種奮鬥，其目的在要求迅速無條件的解放各地人民，以便建立一個世界性的社會，沒有受侮辱、不負責和受奴役的情形，也沒有剝削者與受剝削者之分。

五七。我國代表團將在這些問題交由委員會討論時更詳細的說明以上各點。

五八。另一個大部要靠剷除殖民主義謀求其解決的全人類都關心的問題是普遍澈底裁軍問題。大會在第十四屆會全體一致通過的決議案一三七八(十四)內表示下面的希望：

“...在最短可能期間即可詳細訂出並議定促成有效國際管制下普遍澈底裁軍之辦法。”

這個決議案是聯合國歷史上的轉捩點，使裁軍問題成爲今日世界上最迫切和性質最普及的一個問題。所有贊助裁軍決議案的會員國都是要以決議案來表示自己與此問題有直接關係，因而也知道負有任務須爲問題謀求一個圓滿的最後解決，以免人類再罹戰禍。

五九。有一點應該注意，就是大家一致公認現在從事軍備競賽的各大國必須努力使毀滅力量不致因經常改善武器和囤積核與導彈器械而一天天增加，並停止一切作戰的準備。

六〇。各大國與它們盟國儘管有很不一致的意見，但是它們如果輕視了不結盟國家在爲目前困難謀求可能解決辦法方面所能够擔負的積極任務，那是危險的事。

六一. 因此，對於解決裁軍問題所能提供的第一種貢獻，便是依問題的真實情形去加以研究，並認清其世界性。裁軍問題決不能只是兩個關係大國和它們盟國的事情，因為在我們這個時代，和平或戰爭的問題直接影響到全人類的存亡。

六二. 在辯論時，我國代表團將把一個正在向前邁進，認清自身發展的需要並以維持世界和平為基本目標的一洲的人民的觀點向各位提出來。

六三. 假使猜疑是軍備競賽的主要原因，那麼在猜疑沒有消除之前，便不可能有裁軍。不幸其猜疑並不是軍備競賽的唯一原因，因為沒有人能否認某些國家仍然決心以武力的理由來代替法律的理由。在往往表現於違反基本人權和人民間關係的神聖規則的那種統治心理仍舊存在期間，如果夢想能達成普遍澈底的裁軍，那就不免是太天真了。這種統治心理是所有禍患的根源，引起種種衝突使全世界處於不幸境地，其中最嚴重的一次是上次的世界大戰。即使東、西兩方決定放棄以戰爭為解決糾紛的方法，以取消軍隊和毀掉囤積的武器來完成裁軍，然而祇要有征服與剝削精神一日存在於人與人之間和民族與民族之間的關係上，這種裁軍就不能說是世界公認的真正裁軍。

六四. 所以我們認為必須牢記現在非洲大陸面對的問題與裁軍問題有直接的關係。

六五. 事實上，殖民地民族獨立的問題，促成非洲和諧發展——非洲正在它本身歷史上經歷一個非常嚴重的階段——的最妥善辦法的問題，和對所有發展落後國家，多數都是亞、非和拉丁美洲的國家，提供協助的問題，都與裁軍問題有直接的關係。非洲的一部分仍在外國統治的陰影下生活，其他許多民族的自由也曾被長期剝奪，它們都有特別責任應該強調國家間衝突的恆久原因。

六六. 所以如果說，不結盟國家的團體特別具有道義力量，決不能說是言過其實，因為這個團體包括若干前為非、亞殖民地的國家，其所代為說話的人民都是熱望和平的人民，不但深信戰爭的危險及戰爭在物質與精神方面可能引起的後果，而且也深信以戰爭為方法使各民族接受它們所不相信的思想，是毫無用處的。戰爭在今日不但已不足以保障任何一個國家之偉大，甚至也不能保障它可以得到真正的利益或最後的優勢。

六七. 對於非洲代表團，如同對於所有重視殖民地民族謀求獨立之鬪爭的各代表團一樣，帝國主義和殖民主義的問題是與裁軍問題密切關連的；換句話說，一個問題如果不能解決，另一個問題也斷無解決可能。除非帝國主義和殖民主義這個基本問題得到解決，擬定和實施普遍接受的裁軍方案便無法辦到。所以我們理應認清某些西方國家在謀求裁軍問題的公允解決上所負的特殊責任。今天在阿爾及利亞有五十萬以上外國軍隊在激烈反抗其人民意志之表達，誰也不會夢想要求阿爾及利亞人民放棄爭取其不可剝奪的獨立權利的武裝鬪爭。

六八. 但是有一個國家如一方面參加普遍澈底裁軍談判，而又在同時不但使用自己的軍隊而且也使用其盟國的軍隊與軍事配備來壓迫一個和平人民受它的統治，我們對它能有什麼信心？在裁軍與統治之間沒有適當的折衷辦法。只要有人仍想以武力來剝削無自衛人民的財富，要為裁軍問題謀誠意的完全的解決便是不可能的事，因為這些人民在仍舊受帝國主義陰謀作弄的裁軍辦法之中是找不到什麼保障的。

六九. 聯合國現在剛果面對的衝突揭露了民族解放問題對世界安全的直接影響，所以如果否認帝國主義者設法拖延其最後清算之一日的行為，不但危及非、亞兩洲新興國家的和平發展與安全，而且是對世界和平的一種直接威脅，那是沒有用的。

七〇. 我們也要附帶對本組織在剛果不幸事件中無所行動一節表示遺憾。卡坦加得以逐日鞏固其分立運動，難道不是由於聯合國的容恕嗎？卡坦加分立運動沒有得到應有的處置，而且最近還使聯合國蒙受可恥的失敗，在因殖民主義和帝國主義分子在剛果同謀而被害的人的很長的名單上又添了秘書長的名字。

七一. 我現在要談談中華人民共和國這是人口幾乎佔全世界三分之一的一個國家。我們實在想知道凡認為可以忽視這個偉大人民的意見與社會志願的那些人，其動機是否真的是要為目前各問題謀求持久的解決。可憾的不僅是中國沒有出席，而是歧視中國所根據的那種不切實際的態度。要了解假使不是毫無例外的讓所有人民加入合作，世界便無和平可言，原是很簡單的事。聯合國顯然應把恢復中華人民共和國席位的問題與裁軍問題的任何合理解決連在一起。

七二. 不結盟國家以當事國而不以公斷國的身份所派的代表和中華人民共和國以一個亞洲大國的地位

派遣的代表都不在裁軍問題圓桌會議的各代表之列。中立國家和中華人民共和國如果出席會議，便會使所有人民都有直接參加謀求穩定的真正的普遍和平之感。

七三．我們無法隱諱我們對於像發瘋似的恢復核試驗的行動，深感失望。把這種大規模毀滅性武器增加得驚人一事姑且撇開不談，我們只想強調指出輻射降落的後果，這是蘇聯、美利堅合眾國、非洲和世界其他部份愛好和平與努力工作的人民深感焦慮的事。我們毫無保留堅決地譴責一切核試驗。我們鄭重地籲請蘇聯、美利堅合眾國和法國政府顧及所有人民的憂慮，立刻停止一切核試驗，並與聯合王國積極合作締結一個最後的條約禁止核試驗。

七四．另一戰爭因素也應該視為侵略而且是一種用以延續無法忍受的統治的一種方法，就是任何一個統治國家干涉前殖民地內政的行為。比方說在外國領土裏保持軍事基地，便是干涉基地所在國內政的最不講理的方式之一。這類基地對於國際和平是永久的威脅。

七五．關於冷戰已達頂點的柏林問題我只有句話要說。假使蘇聯和美國真的願意，柏林問題今天就可解決。我們訴諸這兩國的良心。

七六．柏林問題固然很重要，我們也籲請本組織不要爲了這件事，而忽略了此刻在阿爾及利亞、安哥拉、西南非、盧安達烏隆提所謂“葡屬”幾內亞、羅德西亞、南非和其他地方對要求自由的正當權利的人民所從事的蠻橫壓制行為。聯合國首先應該糾正的就是這種可恥的錯誤行為。

七七．經濟和財政問題以及成爲殖民主義和帝國主義者各種活動之動力的政治考慮都需要我們這次屆會認真予以注意。我們這些發展不足的國家因爲要在我們經濟制度中按步就班地取消殖民主義，必須依照我們各國本國實際情況來尋求足以締造人民幸福的永久解決。我們就是爲了達到這個目的，纔不含渾地在合作與技術協助等經濟問題上採取不結盟政策。

七八．我們使本身經濟不受外來各種壓力的共同意志是一種必然的結果，而其起因則是我們決心鞏固本國的政治獨立，要使我們的獨立有益於全非洲的自由與團結，使非洲所有人民都受其惠。

七九．異族的統治逼使我們人民只能從事把非洲變成世界市場主要原料供給人的那種生產工作。沒有人會否認由於剝削我們的資源而得到的利潤，都用來滿足外國的福利但損害我們自己人民的利益。

八〇．儘管外人由非洲收割了大量的財富，以之來供養世界的一部分並保障其經濟繁榮，我們的人民却仍舊要不合理地忍受營養不足、疾病和無知等等悲慘後果。因此，我們所屬的人類社會決不可以我們這些國家的經濟發展爲唯一的目的。我們所要的發展是能夠提供一種方法來滿足人民的許多社會需要並實現其合理願望的發展。我們爲了這個理由，所以反對讓新殖民主義來代替舊殖民主義。我們就是因爲這個理由所以要努力把我們的政治自由隨時隨地爲人類解放效命。

八一．這便是動員與鼓勵我們人民與發展落後的情形鬭爭並努力完成非洲經濟復興的主旨。

八二．我們堅決拒絕以自由和主權來換取一些小惠，我們以這種態度來譴責統治勢力以及仍想把我們當奴隸對待的異族經濟與財政勢力爲我們所設的圈套。

八三．我們對於新殖民主義者的這種騙人圈套極不放心，他們正以訓政爲名，在最近解放的各國內竭盡全力要我們在經濟和軍事上依賴他們，以便控制我們的政治自由。

八四．帝國主義國家從事種種努力設立經濟聯盟、貨幣地域和軍事同盟，都不是要造成真正團結，或平等自由夥伴的誠懇聯合。它們的用意是要窮人逃不出窮苦，讓奴隸被枷鎖拴住，而它們自己則當然可以繼續叫殖民主義的托辣斯吸取我們國民經濟的生命血液。

八五．經過幾十年的統治與剝削之後，我們實在難以相信這種突然的轉變，其實這種轉變的目的說穿了都無非是掩飾所想出來的形形式式的聯盟而已。在阿爾及利亞、剛果、安哥拉、羅德西亞和南非活動的各種勢力，其彼此呼應的共同聯繫，正就是把財團和參謀部連合起來反對所有人民享受無條件自由與真實主權的同一聯繫。

八六．假使我們仍舊爲供應原料與人力的倉庫以維持殖民主義和帝國主義國家犧牲我們的利益而得到繁榮，那麼我們就不能從行使主權得到任何好處。在經濟、財政、軍事、甚至在文化方面，新殖民主義



都意圖把我們人民的合法利益置於其自私自利的控制之下。

八七. 在萬隆、阿克拉、開羅、卡薩伯朗卡、康那克立以及最近在貝爾格來德，在此地和上述各地所舉行的一切會議中，爲了打倒異族統治所通過的政治指導原則都是依照這些實際考慮而擬定的。

八八. 我們幾內亞共和國已經說過我國的經濟狀況不允許我們在可以加速我們發展的各種方法中加以選擇。我們要使用給予我們的所有各種援助，但是有一個條件，就是要認真尊重我們的主權和獨立。

八九. 把這個概括條件推及所有發展落後的國家，我們就可以說發展的主要工具操於這些國家人民的手中，因爲我們的物產在世界上雖然佔重要的地位，但是生產的方法却多半是很簡陋的。

九〇. 我們必須以同時兼有積極和消極性質的這些實際因素爲基礎，來尋求最宜於經濟自我發展的方法，以後再以物質發展的其他方法去加以輔助。

九一. 殖民主義者意圖再征服的勢力，即帝國主義國家，使用經濟和軍事陰謀的方法，以及分裂牽制的策略，來求達到目的。所以發展落後國家必須時時警戒，提防可以威脅它們的和協，可以破壞它們團結，可以危及它們連結力量的任何圈套。

九二. 這些國家對富人享福和封建主義的世界已經付了很高的代價，忍受不公平與剝削的統治之害也很久了，所以現在非竭盡本身的資源和所有的力量去建立一個公平的世界不可。

九三. 我們認爲非洲事務的管理應該交還非洲人民，我們在自己的政治或經濟、財政或軍事、社會或文化事務上，決不能受到任何限制，在權力上也不能有任何越俎代庖的情形。

九四. 任何事情只要認爲有利於我們爭取非洲人民獨立和團結的共同奮鬥的政治前途，都可對於加速我們人民的真正解放和促進非洲大陸的迅速進展大有幫助；現在非洲以公開宣告的願望參加世界事務，表示願爲世界合作的工具，全世界和平與和諧的一個因素。

九五. 我們正是爲了要促成有效行動以謀各國人民的幸福與全世界的和諧，纔竭力贊助不結盟政策。

九六. 容我立刻說明不結盟決不是說對某種可疑利益抱消極態度，因爲否則便是徒然加重冷戰的不良

後果。我們對各種問題的態度如何，完全取決於我們爲本身所樹立的高尚目標。

九七. 我們的社會本來自然的隨地區而異，在生產量上也各不相同，而從空間來說也表現極豐富的許多區別，現在這些社會多數都在經歷時間上的變更，只有這種變更才允許自由和獨立產生。每一個民族一方面從他人的經驗得益，一方面仍照自己的方式發展，同時建立推廣與其他民族和與自己的地理“環境”的關係。這就是說每一國人民和每一個國家有自己的思想自己的素質，自己的速率和自己的途徑去走。各民族要使彼此間的利益更趨和協並達成生活環境不斷改善的各種努力，在以人類幸福爲首要目的的社會中總是可以得到支助的。

九八. 因此我們在世界事務上的政策是反對合併，而推崇表現各人民各民族個性和它們各依自己的實際情況自由表達的努力。不結盟的基本原則之中包括每一個國家有權自由選擇自己認爲適宜的政治和經濟制度，而拒絕贊同一個民族的利益要以另一個民族的利益爲轉移。

九九. 不結盟是一個非常積極的原則，因爲它是以經常爲人民謀福利爲根據的。

一〇〇. 引用 Sékou Touré 總統的話，我要說不結盟政策是一種有確切義務和積極的政策：<sup>1</sup>

“有確切義務，因爲我們對於四周的一切現象，凡與人民的自由、民主及世界和平有直接間接關係者都極有興趣。它是個積極的政策，因爲我們永遠不會決定採用一種消極的方針。我們的政策是正面的，以有建設性的思想爲根據，以實現我們對進展各民族間更好的關係和永久和平的希望爲目的。它起於我們要創立更公平更快樂生活的願望。

“所以我們的政策不是要對付任何一個民族，或政府，或國家或個人。

“我們政治行動的動機不是要破壞而是要建設。所以按理說我們自然應該用積極的詞句來說明我們所贊同的事情，而不以它們勢必引起的消極後果來表達。”

<sup>1</sup> 一九六一年八月十四日在康那克立發表的演說。

一〇一。我們由於不結盟政策，所以要譴責聯合國裏最礙事的一種情形，那就是結合一個機械化的多數或結合為只有一種動機的集團——這種團體總是毫無例外互相反對，甚至可說互相憎惡。

一〇二。各不結盟的國家如果完全照作為安定因素的地位而行動，客觀地對所有問題的解決提出貢獻，以全力來支持為全體謀求和平與幸福的努力，促使人類在正直狹窄的真理路途上前進，那麼這些國家就可說已做到了它們的真正任務。

一〇三。凡有代表在此地的每一個國家一定相信自己充分享有主權，而且決定在它自己完全獨立行使主權時斷不容無論如何友好的其他國家代為思考或行動。這時整個國際社會，尤其對國際社會的合作機關聯合國有莫大的重要性。

一〇四。我們特別要向非、亞各國家提出呼籲，這些國家都受過長期的剝削，領略過奴役的沉重壓力，所以對於失而復得的自由深明其十足的意義。這些國家以前為殘忍剝削它們的殖民主義者的犧牲品，現在仍是以前佔領它們領土的那些國家的走卒，後者現在尚在設法把他們拉入機械化的多數，或把它們變為各機關中的投票機器，或想誘騙它們墜入新殖民主義的偽善圈套，以便保持其已被歷史奪去的地位。

一〇五。總之，我們和在此地出席的每一個代表團一樣，深知大會這次屆會的重要性，同時我們也要像其他許多代表團一樣自問一個很沉痛的問題：第十六屆會究竟將成為一個和平的或是一個戰爭的屆會？這的確是我們今日面對的難題。

一〇六。那些寧願戰爭的人儘可毫無顧忌一味靠武力在阿爾及利亞、安哥拉，所謂的葡屬幾內亞、莫桑比克、西南非、肯亞、剛果、羅德西亞、和南非維持它們自己的勢力，但這是不會有用的。它們也儘可繼續其瘋狂的軍備競賽，加深核武器的試驗，實行恫嚇政策，設法在柏林引起戰爭，而且仍以欺騙或賄賂來統治和剝削其他人民。

一〇七。但另一方面和平與進步的陣營由於深知現時的迫切需要，必定會宣佈贊成在非、亞兩洲完全剷除殖民主義，贊成在有效國際管制之下普遍澈底裁軍，贊成各社會制度不同國家的和平共存與競爭，贊成無條件地尊重各民族的願望，它們的主權，和它們自行決定在那種制度下生存的權利，以及最後，贊成誠懇忠實的有效國際合作。

一〇八。這是我們今日面對的難題，不過我們的選擇似乎是很簡單而且勢所必然的。對我們來說，我們已經作了選擇。我們完全負起自己的責任，堅定不移地站在為普遍自由和進步奮鬥者的那方面，站在真正反殖民主義者的陣線上，站在對人類和他的光明燦爛的前途具有信心者的陣線上，站在為和平及人類生存而努力者的陣線上。這些都是使人鼓舞的目標，足以決定幾內亞代表團的態度和表決立場，以及它在第十六屆大會期間投票的方式。

一〇九。Mr. YIFRU(衣索比亞)：我深感欣幸今天能到這個講台上來對大會第十六屆會發言，並代表衣索比亞政府及我國代表團向所有代表團熱烈致意。

一一〇。關於列在我們現有議程上的許多迫切緊急的問題已經有了許多言論。各種立場都已經有人說明或重新說明；不同的種種政策也有人提出並加以解釋。現在各委員會就要開始工作，設法為這許多問題尋求公允和平的解決。我們相信會有積極貢獻提出來促成這個目的的實現。

一一一。我不想佔用各位的時間長篇大論地來陳述使得今日世界感覺困擾的多種問題。我也無意用新字句來重說我國代表團對這些問題的意見。我相信衣索比亞對於這些問題的立場如何，是大家都知道。所以我只想對威脅世界和平最厲害的幾個問題和其他對大會極為重要的問題說幾句話。

一一二。我們看到世界現在固執地更走近了一個懸崖，而在懸崖之下則伏着徹底毀滅的深淵。我們現在在這個歷史舞台上聚會由一個武裝樂隊演奏一部不吉的幕後交響曲，其中偶爾夾雜着鼓一般的核爆炸之聲。今天人類改善自己生活方式和保障一切物質和精神福利的能力已到了空前的高度，而他的毀滅世界的能力——有時又像是他的願心——也是前所未有的。不用說，我們全體非從這場惡夢覺醒過來不可。

一一三。為了尋求用何種方法避免這種有消滅我們之危險的大禍，使我們認為有當然權利可以要求的和平與安全在我們這一代和繼我們之後而起的各代都能確實建立起見，我國代表團要以我們在其議事廳中聚會的聯合國為出發點，這句話想必不會使人覺得出乎意料。衣索比亞之忠於集體安全——在憲章各項原則之中表現得最為清楚——是大家都知道的，無需多說。衣索比亞是個小國，一向知道本組織能提供最大的保護和有效的保障去防止破壞和平、侵略、以及蹂躪

與漠視小國權利的行爲。我國皇帝 Haile Selassie 一世陛下在一九六一年九月一日至六日於貝爾格來德舉行的不結盟國家會議中把衣索比亞對聯合國所持的立場說明如下：

“...凡是存心或另有打算而以行動損害聯合國，削弱或危及它作爲一個有效和有力的國際機關的存在的人...就是使全世界失掉了和平的最好和最後的希望；使小國失掉了聯合國這個防止壓迫和侵略的堡壘，也使這些國家失掉了可對不義與壓迫提出控訴的議場的人。”

一一四. 過去這一年中，我們又在聯合國所推行的經常與特殊性質的各項活動中看到具體的證據，說明聯合國爲了大家的共同福利，可以成爲何等大的力量。舉例來說，剛果一大部分之所以能得到相當的平靜與安全，就要歸功於聯合國響應非洲大陸和平所受威脅的行動。如果說照最近幾天的不幸事件來看，剛果表面上的安靜情形還不够穩固，其錯處也不在於憲章，而不如說在於造成卡坦加現有僵局的各種反動勢力的聯合。因此我們必須堅持到底，使用我們一切的力量使卡坦加省完全重新與共和國合而爲一。

一一五. 剛果共和國本來是而且必須保持一個完整不可分割的國家。我們確有責任協助中央政府重將卡坦加省歸併共和國，把僱傭兵完全驅逐出境。我國代表團認爲這是聯合國前往剛果的唯一正當理由。假使我們不想實施安全理事會和大會在這方面所作的各項決議，那麼就不免要問一問聯合國到剛果共和國去究竟是爲了什麼宗旨了。

一一六. 我們看得很清楚，如果要實現重新統一，就非由卡坦加省把所有僱傭兵趕出去不可，而且決不可再讓他們入境。假使不知道僱傭兵國籍，或關係政府不願採取有力措施禁止他們入境，那麼聯合國司令部就應把所有這類僱傭兵都送交中央政府以便該政府可以採取其所認爲必要的法律處置。目前被捕的僱傭兵可以靠各種方法與陰謀重回卡坦加，這種情形必須制止。此外，我們也要譴責殖民主義者對安全理事會和大會各項決議實施的任何干涉行爲。鼓勵卡坦加當局種種不負責計劃的反動分子的陰謀也同樣的非予譴責和制止不可。

一一七. 關於國際問題我們以今天沒有一個國家要作戰這個前提爲出發點。我們不能承認目前任何國家在推行已定的一套政治或經濟原則的時候，如果明

知勢必因此引起戰爭，或很有可能引起戰爭，還會故意堅持推行這種政策。假使戰爭真的發生了，那想必是因爲一方面對他一方面的決心和忍耐估計或判斷錯誤了。

一一八. 同時我們也不能輕忽一件明白的事實，那就是把兩個大國現行政策本身的是非撇開不談，這些政策必然而且無法避免地會使兩國發生衝突與摩擦。祇要這些衝突起於任何一方面要求別人接受它自己的政治或經濟哲學，或意欲把它自己的政治制度強迫施行於別國，我們在聯合國的人不但有權利而且也有責任堅決要求它們停手，以免有估計錯誤的事發生，把我們大家毀滅淨盡。

一一九. 不幸，我們也必須承認各大國不但有力量以行動來違反我們所欲藉以節制國家行動的各項原則，而且也好像可以不顧全世界的安全。譬如，法國政府就不理大會多次向它提出的停止核試驗的要求，仍在繼續危及非洲人的生命。

一二〇. 最近使得世界深感震驚的一件事是蘇聯單方面和出人意料地決定恢復核試驗。不久之後美利堅合衆國也恢復核試驗。但是任何試驗不論是在空中或很深的地下，都只有一個目的，就是使核武器更爲完善。因此，所有試驗都是很可憾的事，應予迅速停止。

一二一. 雖然可以說我們應該切合實際，認清我們的能力有限，難於說服各大國趕快住手不要撥動核武器的板機，但是我們仍可以一致要求立刻先停止所有核試驗然後再規定完全禁止核武器；這樣我們就是明白地指出那些要在歷史上對後世——如果還有後世的話——負責任的人。

一二二. 在這方面，衣索比亞代表團深信去年它與其他九個會員國所提禁止核武器的決議草案<sup>2</sup> 應予優先處理。我不想把去年已經提出的各種論據再詳細重說一次；我只須提到我們的決議草案曾得到極大多數會員國的贊助，這是因爲其中載有人類的願望。所以我們希望關係各大國都能贊成這個草案，以便它可以見諸實行。不過不論各大國採取什麼立場，大會非對該決議案作一判斷不可。

一二三. 裁軍在我們這個時代中成了最爲緊急迫切的事。我們可以說言論最多而成就最少的事恐怕無過於裁軍問題了。衣索比亞代表團相信我們在裁軍問

<sup>2</sup> 參閱大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目六十七、八十六、六十九、七十三、文件 A/C.1/L.254 and Add.1-3。

題上應該多作些事。我們可以抓住兩個大國一九六一年九月二十日所簽署的裁軍談判已同意原則的聯合聲明[A/4879]以此作為一個出發點，問一問它們願不願事先承允遵守我們這個團體所可能作成的各項決議，這樣我們便可知道雙方所說的而且至今言猶在耳的和平願望——儘管時常夾雜些爆炸的聲音——是否出於誠意。

一二四。柏林危機之所以產生是因為四國對德意志的前途，尤其是對柏林的地位，沒有協定。所以我們籲請所有關係國家為這個引起全世界焦慮的問題謀求一個最後的解決。

一二五。最後剷除殖民主義是列在問題單上最前和極需我們予以注意的一件事。我要先借目前這個機會再度表示衣索比亞政府和人民對於獅子山獲准加入聯合國，深感滿意。我們祝這個國際社會中新獨立的一員國運昌隆。

一二六。我們確信這個許多國家都會參加的過程和鬭爭，最後一定得到勝利。為使此項發展的最後幾個階段不致被拖延或遭受妨礙起見我們用貝爾格來德的不結盟國家會議最後宣言的文字來呼籲“立刻無條件地完全並最後廢止殖民主義”。我們要求不折不扣做到這事，除非如此我們也絕對不能滿意。

一二七。換句話說非洲大陸必須完全由殖民主義的統治下解放。阿爾及利亞、肯亞、烏干達、北羅迪西亞、尼亞薩蘭、安哥拉、莫桑俾克、尚西巴、西南非，也就是所有的每一個在非洲的屬地，都要得到解放。

一二八。關於阿爾及利亞，我們堅持大會應該通過規定阿爾及利亞人民正當行使自決權利之各種方法的決議草案。<sup>3</sup>換句話說，假使談判不能最後解決這個問題，我們就認為去年未能全文通過的那個決議草案必須在今年予以通過，作為唯一的方法來打破現在北非受戰禍蹂躪的這塊地方的僵局。

一二九。我們非常高興看到 Jomo Kenyatta 已由監獄獲釋，再度負起領導我們鄰國肯亞的責任。只須提一下最近的歷史，便可知道我國政府與人民都與肯亞人民和領袖有深厚堅強的關係，在法西斯主義者由一九三六至一九四一年佔領衣索比亞時我國的一些同胞曾流亡到肯亞這個美麗的國家。我們希望在肯亞

獲致獨立時與它合作並且加強彼此間的關係。我們希望肯亞能繼坦干伊喀之後，迅速獨立，並希望坦干伊喀可於十二月參加聯合國。

一三〇。目前肯亞和烏干達的獨立以及在某種限度內尼亞薩蘭的獨立都將由非洲人掌握，似乎已無問題，但是羅德西亞的情形則很不容樂觀。最近北羅德西亞擁護 Kenneth Kaunda 的人被屠殺囚禁和壓制，這件事使我們非常關心而且至感憤慨。因此我們請聯合王國准許非洲人民享受平等的選舉權，以便每個領土都能自行決定其前途，不論外來移民的意思如何。

一三一。除非立刻作到這事，並把政權交付佔多數的非洲人民，我們相信聯合王國政府便將負重大的責任。我們一本誠意對待所有人民，但就目前一案而言，我們却不得不拒絕以多種族社會為口實延續白種移民優越地位的所有政策。祇有一個政策切合實際並為非洲人所能接受，就是把權力移交非洲人。除非作到這點，我們是絕不會滿意的，而且我們也決心繼續支助在這些領土裏的非洲同胞。這是我們對尚西巴的立場，其實也是對非洲大陸裏任何殖民地的立場。

一三二。安哥拉的情勢急需特別注意。我們的安哥拉弟兄現在所處的可怕境遇尚未完全為外界所知；檢查和其他管制辦法把安哥拉的情勢弄得暗昧不明。但是就照我們現在所知道的事，我們也應該立刻出來干涉並公開表示譴責。十四萬以上的難民都由自己的家園逃出，這就足以證明葡萄牙政府是怎樣地以恐怖和壓制的統治強加於當地人民。我也要借這個機會對剛果共和國(雷堡市)援助在其境內的難民一事，向它深致謝意。就我們來說，我們將繼續支助安哥拉人民達成獨立的鬭爭。我們深信所有其他非洲國家以及所有愛好和平的國家，對於難民和安哥拉的自由戰士都會同樣地予以有力的支助。

一三三。幾乎也是同樣重要的一個迫切問題是在某些國家裏仍舊存在種族歧視政策。我們對於有時甚至在文明最高的那些國家裏發生的事件雖然感覺很痛心，但是並不感覺沮喪。所以在談到種族偏見時，我們特別注意以實行歧視為法定政策的南非聯邦。我們認為至目前為止聯合國在這個問題上的舉動實在太少了。所以我們籲請所有會員國聯合採取集體行動實行制裁，以便對南非斷然表明它所宣揚的生活方式是人類所不齒的，而且就是撇開原則不談，對南非本身的利益來說，繼續實行這種政策也並無好處。

<sup>3</sup> 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目七十一，文件 A/4660，第四段。

一三四。賴比瑞亞和衣索比亞已把南非違反西南非委任統治許多規定的情形提訴於海牙國際法院。<sup>4</sup>我們將以全力來堅持這件事。我們很高興向大會報告所有非洲國家都參與促成此項行動的決定。我們也很高興得知迦納和其他國家也都預備在國際法院表示支助這項行動。我們感覺這種合作預示在其他有關共同利益方面也會有一致行動。但是只靠法院的行動還是不夠的。所以我們要求採取比以往更廣大而且還可以有顯著的實際和積極成果的行動。聯邦政府在違反委任統治權，以軍隊駐防所有的邊境，近年來把西南非變成一個監獄，以便聯邦政府可以不受阻礙繼續屠殺和囚禁人民，總之，可以大規模地壓制這個國際領土的無辜人民。

一三五。聯合國對於這些事實不能視若無睹；也不能充耳不聞殖民地人民的呼聲；更不能毫無舉動地看着殖民國家抗拒理智和主義的呼籲，否則便是放棄其職責。去年大會以壓倒的多數促請迅速取消殖民主義最後的根據地。不幸這個決議案[一五一四(十五)]大部分仍未實施。所以我們今年如果只是通過以同樣籠統文字擬成的一個決議草案是不行的。除非為實施這個表達我們意志的決議案採取正面有效的措施，我們可能會使那些靠聯合國保護他們前途的人覺得我們在此地的作為越來越沒有意義。我們已經表明在有急需之時我們是會採取行動的。現在讓我們一本至誠直截了當地來解決這個問題，把它由我們這個機關的議程上永遠取消。

一三六。在這方面，我想指出冷戰已經蔓延到前此尚能倖免捲入這個鬭爭——這是許多人都體會到的一種危險——的各地區一事，截至目前為止似乎並未得到應有的有效處理。這種情形對於非、亞兩洲人民有特殊的危險因為其中許多是最近纔獲致獨立的，他們的領土是被大國視為有爭取的必要，因此而使他們經濟和社會結構上的和平與合理的發展受到威脅。不幸我們已看到以前原是非常平靜的地方多麼容易屈服於這種壓力之下，一變而成爲冷戰的戰場。我們認為必須抵抗這種趨勢，以便在可能範圍內把冷戰只限於最狹小的地區。我國代表團認為有助於實現這個目標的一種方法是組織一種制度，使本質上屬於地方性的問題只限於關係最密切的地區內解決。爲在非洲大陸達到此目的起見，我們籲請非洲各姊妹國聯合起來依照

<sup>4</sup> 國際法院，西南非案，起訴請求書（一九六〇年，總目，第四十七號）。

聯合國憲章第五十二條設立一個非洲國家區域組織，其基本主要任務是提供一個機構以便在本洲發生而且主要只與這個區域有關的各種問題可以立即由非洲人在非洲的議場上不受外來影響與壓力儘先予以處理。我們相信我們認為同樣願意脫身冷戰漩渦之外的本組織各非洲會員國一定會支助這個提議。因爲我們的提議是以憲章第五十二條爲根據的，所以我們希望大家都明瞭我們的意思並不是要脫離這個國際社會，而是要依照憲章確立特別適合於我們的機關。

一三七。最後要提到的四點都與聯合國的機構有關。那就是中華人民共和國政府的代表權，擴大安全理事會與經濟暨社會理事會，改組秘書處以及經濟及技術協助機構這四個問題。

一三八。我們議程上有兩個項目都與中華人民共和國在聯合國的代權有關。因爲我們相信各國不論政治和社會制度如何不同都應和平共存，同時也因爲我們知道實現聯合國會籍普及的可能利益，衣索比亞代表團對於主張中華人民共和國政府到聯合國來就其應有席位的提案將表示贊助。

一三九。在考慮本組織的結構時，衣索比亞代表團要指出會員國已由原來的五十一國增加到一百國了。雖然如此，若干主要機關，尤其是安全理事會和經濟暨社會理事會的組成，却仍與十六年前一樣。因爲上述的改變安全理事會和經濟暨社會理事會的理事國必須增加，纔能使現在代表太少的非、亞各國能多多參加工作。

一四〇。關於改組秘書處衣索比亞代表團認爲我們必須遵守憲章第九十七條的規定。根據這條的規定，任秘書長職位者只限一人。爲了對所有各方面都可以公平起見，在物色秘書長人選時最好由非、亞國家的國民中挑選。

一四一。我現在想提請大會注意它自己所通過的關於聯合國秘書處內向來地域分配不均問題的決議案一五五九(十五)。這個決議案有一句請秘書長“加緊努力實施”關於這個問題的“大會決議案”。最重要的是接近秘書長的那些顧問也應該依照均勻地域分配的原則來委派。

一四二。我國在過去這一年中參加經濟暨社會理事會的工作。我們是理事會裏唯一的非洲國家，很仔細地觀察了聯合國在經濟和社會方面的工作，同時也盡力喚起理事會注意非洲的特殊問題。我們在經濟暨社

會理事會的經驗使我們更相信一切的援助與協助如果都由聯合國經手提供，一定最有利於發展落後國家的利益。聯合國在社會和技術協助工作方面的問題不僅是要使本組織有更多的資金。增加資金當然是非常重要的，不過如何有效利用已有的資源，也是一個問題。

一四三。我們對於各項工作上都有重疊之處而且聯合國及各專門機關的各種活動也沒有明白的目標覺得非常擔心。我們認為應該確立這些機關間工作的有效協調，即使需要改變這些機關的結構，也應如此。聯合國經濟和技術協助的工作在設計與實施兩方面都應有有效的協調。在設計的階段中，應由專門機關與各區域委員會密切合作最先儘速以區域為基礎，擬定一個與本組織實力相稱的優先制度。

一四四。在經濟與技術協助的業務方面，也應該有有效的協調。在這方面，區域經濟委員會也負有重要的任務，尤其在有關其各自業務地區的區域計劃這方面，各區域委員會應有伸縮的餘地可以發起它們自己的計劃並於適當時自己負起執行技術協助的工作。

一四五。請容我在這個時候促請大會注意衣索比亞代表團提出於經濟暨社會理事會第三十二屆會的一個問題。五月間在文教組織及非洲經濟委員會（非經會）的倡導之下，非洲各國政府的高級代表曾在阿地斯阿貝巴舉行會議，估計各國在教育方面的需要，並把它們在教育方面的努力與全盤的經濟發展聯繫起來。會議以具體數字透露了非洲大陸教育方面缺乏的驚人情形。所以為了適應基本的教育需要，會議決定了兩個目標，即在今後五年中增加非洲學校註冊人數百分之二十以及至一九八〇年時做到普遍識字。要達到這兩個目標，非洲各國政府需要加倍努力並英勇忍受犧牲。會議以這兩個目標為根據，估計現有的一億四千萬美元的外援至一九六五年要增加到四億五千萬美元才行。我國代表團——我相信非洲所有代表團也有同感——要求大會贊同經濟暨社會理事會決議案八三七（三十二），這個決議案籲請所有會員國動員資源協助非洲各國政府達到這兩個目標。

一四六。我這篇聲明只在我們面對的許多迫切問題之中提出幾個來研究。事實是其中許多問題都沒有簡單明瞭的解決方法，所以我們不得不臨時湊合，採用不透徹的辦法，在暗中摸索，只大略知道我們所要尋求的是什麼目標，可是從來不能十分確定我們究竟到了什麼地步，也不知道我們已做到了什麼程度。人在這個

地球上的進展，充其量也不過是一種困難費力的過程，所以我們如果希望過奢也許就是不切實際了。

一四七。然而我們如果抱着熱誠努力去工作，我們如果誠實坦白地對付今日的問題與危機，那麼對自己和對人類我們可以說是忠誠地盡了責任。同時我們想我們這樣的工作在促成世界和平與安全方面也一定會有很大的成就。

副主席 *Mr. Pipinelis* (希臘) 代行主席職務。

一四八。Mr. AMMOUN (黎巴嫩)：阿拉伯人民是亞洲人，也是非洲人——他們是亞、非兩洲地理與人種的橋樑——對於閣下當選這屆大會的主席，深感欣幸。我們對於大會全體一致推選閣下的情形印象很深，因為這不僅是大家欽佩閣下出眾才能的表示，而且也反映代表五洲人民的各代表團的意見，對於全世界深感焦慮氣氛中開幕的這次屆會的工作，也是一種良好的預兆。

一四九。聯合國在將近十七年前成立的時候使大家得到一種希望，那就是可以建立一個新世界，在和平中團結，只受法律的管制，在一個以自由、平等及正義為原則的世界組織的權力下生活。

一五〇。各國的注意力都轉移到載有這些永恒原則的憲章。這些國家之中有些還未由兩次世界大戰的創傷恢復，所以指望靠集體安全來避免另一次比以前更可怕、破壞性更大的戰爭。其他仍在殖民主義統治下呻吟或在經濟和社會上不公平制度下受苦的國家，則把聯合國視為是解放、平等和人類尊嚴的曙光。假使這就是一切希望所寄的新秩序，為什麼各國人民會對它表示不滿呢？為什麼各國感覺要在其他地方，在亞洲、非洲和歐洲舉行會議，在這個議場之外謀求協議呢？為什麼在滿足全世界願望的金山會議之後，會有萬隆會議，會有貝爾格來德會議？為什麼也有布拉薩市、卡薩伯朗卡和門羅維亞會議呢？目前的各種事情就可為這個問題給我們一個答覆。

一五一。但是非、亞國家一九五五年在萬隆舉行的會議不僅是表現亞、非兩洲願望而已。萬隆精神就是我們憲章的精神。萬隆會議的原則和目標就是聯合國的原則和目標，或至少可以說是聯合國原則在國際間應有的實際適用。

一五二。正是因為這些原則和目標都未見諸實現，或需要危險過多的長時期去實現，非、亞國家纔在

萬隆開會，代表所有各洲受壓迫和被遺棄的人民發言。它們的言論就是世界上所有尋求和平者的言論。

一五三。不過大家都知道最初各方都以不放心情緒來看待的萬隆會議不久便受許多方面的歡迎。會議所通過的決議案非但沒有號召有色人種來反抗西方，而且還宣佈忠於人權宣言並支持聯合國的各項原則與宗旨，來保持以正義和國家民族平等為目的的和平。國際合作的原則也列入有關經濟及文化問題的各決議案內。非、亞兩洲人民最得益於這次會議確是事實。但是這難道不是因為他們是受人剝削和忽視最甚的原故嗎？就是在當初擬定憲章各項原則時，似乎也都沒有想到這些人民。

一五四。雖然如此二十五個亞、非國家在萬隆會議五年之後成了聯合國的會員國，而且我們現在又允許另一個非洲國家加入。因此聯合國應該感謝非、亞國家這次會議能夠實現被忽視已久的普及原則。

一五五。但是這項任務離開完成尚遠。現在為本身的自由而鬪爭等待有一天聯合國打開大門讓它進來的國家，還不止一個。還有些國家正在奮鬪保護自己的領土完整或設法擺脫殖民主義和種族歧視的最後痕跡。

一五六。假使大會第十五屆會所通過的譴責殖民主義的歷史性決議案〔一五一四(十五)]得到迅速實施，假使決議案所指的國家都會以同樣的了解和誠意來迎接該案，那麼一九六一年九月貝爾格來德的不結盟國家會議就可以無須再處理這個問題，而照某些國家所贊成的辦法，把時間都用於全力注意戰爭或和平這個大問題了。

一五七。但是只要血染的非洲土地仍舊有殖民主義的種子，只要在各地生根的種族歧視沒有完全被拔除，鬪爭就非繼續下去不可，而貝爾格來德會議也不能不再處理這個問題。

一五八。這個問題又在那裏被提出，較以前更被注重，範圍也較以前更廣。世界任何地區的干涉與歧視無一不遭嚴重的譴責。東、西兩方渴望自由平等的人民之間的團結也因此而加強。

一五九。貝爾格來德會議與萬隆會議一樣，都滿足一種普遍的需要，這原是聯合國無須這兩次會議提醒理應設法滿足的一種需要。這屆大會和在此地有代表的所有國家——毫無例外——難道沒有責任去終止人類史上存在已久而且很痛苦的一件事嗎？

一六〇。假使要達成涉及聯合國憲章內一個最基本原則和人民最基本權利的一項聯合國宗旨需要這樣的忍耐和這麼長時期的不斷努力，那麼我們是否應該問問自己這是為了什麼原因呢？

一六一。讓我來說一說其中原因，聯合國秘書長的慘死給我們一個回答，從墳墓傳來的一個回答。

一六二。前幾天，我們情感雖然都很激動，仍然仔細聽了一百篇對達格·哈瑪紹先生哀悼的聲明，哈瑪紹先生是為我們所要維護的自由而喪生的。

一六三。假使有任何人值得我們的永遠懷念，這個人難道不就是在我們歷史的緊要關頭以本身象徵自由和世界和平的理想為了使它們成為事實而慷慨赴死的那個人嗎？

一六四。讓我們記住達格·哈瑪紹是一個有信心有勇氣的人：他對常被忘掉的聯合國原則和崇高宗旨抱有信心，在為這些宗旨和原則服務時具有勇氣——他臨事有精神的勇氣，臨死則有身體的勇氣。

一六五。我們要悼念他，除了完全接受他的信心並且勇敢無畏地努力去實現他的理想之外，還有什麼更好的方法？

一六六。達格·哈瑪紹之死使我們想起 Count Bernadotte 同樣的慘痛犧牲，現在以色列國會內有議員出席的一個大政黨已招認——也許應該說很自豪地承認——謀殺了他。由他背後擊中他的鎗彈不但斷絕了他的生命，而且也使他為實施聯合國有關巴勒斯坦和耶路撒冷國際化的各項決議案的一切努力也同時結束了。

一六七。我們追問自己的這個煩惱問題，其答覆難道不該在這兩個偉大的人在面對違抗聯合國行動及其目的之行為時為了一種主張所作的犧牲中去尋找嗎？

一六八。在 Bernadotte 之後，在哈瑪紹之後，還會有勇敢的人也像他們兩人一樣，為要打破這種抵抗，也冒着生命的危險致力於實現憲章的原則與聯合國的決議案嗎？

一六九。原則與決議案不論怎樣的莊嚴，如果不以行動來求其實現，又有什麼用處？我們允許以色列一次違反憲章並不理以憲章原則為根據的決議，聽由努力實現這些原則的聯合國代表慘遭殺害而不去懲罰兇犯，難道不是鼓勵其他國家也採取同一態度嗎？

一七〇．我們現在又要面對阿爾及利亞之類的各問題，難道不是因為我們以同樣的方式允許取消殖民主義的決議案通過之後將近一年的時期中毫不生效嗎？

一七一．如果一個國家是否偉大可以用它為本身的獨立和自由所忍受的犧牲來衡量，那麼為本身解放犧牲重大的阿爾及利亞可說是一個偉大的國家。

一七二．我們是否知道阿爾及利亞為爭取自由而死的男、女人民比為使世界免受希特勒威脅的戰爭中不止一個大國的傷亡人數還多？聯合國還記得十六個會員國參加的朝鮮戰爭。這十六個國家所損失的人數還不及阿爾及利亞一國。

一七三．我們應該記住這種犧牲，立刻恢復已經停止的談判——阿爾及利亞人民已經同意以談判來謀求獨立並保護他們領土的完整。

一七四．在其他國家，在安哥拉、葡屬幾內亞、西南非、南非、剛果、巴勒斯坦——我不想悉數列舉——人民也不吝以流血來爭取獨立或種族平等或國家的統一，他們之不惜流血，與在此地有代表出席的每一個國家歷史上至少有一次曾為謀求解放而不吝流血，並無不同。

一七五．聯合國認為應該取消所有各式殖民主義的明白表達的意旨，便是指出解決這些慘痛問題的一種方法，這是決不允許再拖延的一種解決，因為對聯合國所採取的反面態度——這種態度起於巴勒斯坦一案，以後又繼以對與取消殖民主義有關的各種問題所採取的態度——都非從此斷然予以譴責不可。

一七六．所以讓我們都同意幫助所有屬地的人民使他們可以擺脫羈絆，以便終於可以伸張正義把不安全的一種原因和戰爭的一種危險永遠取消。

一七七．這是聯合國的理想。不過在本組織以世界——為和平合作而聯合一致的世界——團結的象徵和工具而成立之日，分裂的情形就隨之發生，使得大國彼此對立而且把各人民拖入一個或另一個陣營。聯合國的目標就此被人忘却。世界各國不但不遵守集體安全的原則，反而重新採用舊有的同盟制度和勢力均等，以前哨防禦陣地和戰略與軍事基地互相對峙。憲章中所規定的裁軍事項全被置之度外。不但沒有裁軍，反而發生了軍備競賽，這種競賽由於新武器而變得更為可怕，而且核試驗如不立刻停止，這種新武器中還會添

上一種中子彈。過去的征服者所認為足可用武的戰場已經不能滿足現代的戰略家了，他們把行星間的空間都包括在自己計劃之內。

一七八．在因世界分裂而發生的這種情形中，危及世界和平一次較一次更甚的危機連續發生，豈不是無法避免的事？再度出現的柏林危機和把人類推到懸崖邊緣的德國問題是不能與自從一九四五年底以來就以它的陰影籠罩全世界的競爭分開而單獨看待的。柏林和德國同為因果。對於危及人類目前命運的深刻危險，它們固然是原因，而對於因聯合國內分裂而起的情勢和替代了憲章合作精神的拚命競爭，它們是所造成的結果。

一七九．我們這個時代所發生的一切事情都是這種分裂和競爭的總景象之中的一部分。在伊朗和希臘危機之後，在第一次柏林危機，在韓國和越南，在寮國，在剛果和古巴危機之後，現在又再有柏林危機發生。柏林是壓在灰下面的始終沒有完全熄滅的火，間或發出火花，可能使全世界和世界上面的空間完全燃燒起來。

一八〇．不過我們也絕不應該輕視以誠意為剛發生的衝突謀求解決者不論在聯合國內或聯合國外所作的種種努力。聯合國年復一年從事這種永無終了之艱鉅工作。在這次屆會中，大會也將這樣進行。但是只要我們不設法去解決這些衝突的最初起因——其結果就是今日我們覺得岌岌不可終日的柏林危機——只要我們不求解決各種衝突所共有而其根源在於兩個世界之對抗的基本原因，則所有各種努力就都可能勞而無功，或只促成臨時的解決。

一八一．我們談論和平共存已經有了十年的時間。和平共存為什麼不能作為補救因分裂而起的種種不幸情形的方法呢？它為什麼不能作為一劑萬靈的良藥，來醫治在不同時間地點發生然而起於同一原因的這些危機呢？

一八二．不錯，在對和平共存思想即使不是全不相信至少可說還有疑心——大概是因為提出這種思想者是對立的一方——的某些人的心目中，這種思想的確還需要站穩地位。但是自從和平共存的思想可說是周遊了全世界由哥倫坡計劃各國，萬隆和貝爾格來德會議與會國以及最後由塞內加爾等蒙羅維亞集團的各國代表接受之後，這種疑心的態度不是已經消沉下去了嗎？聯合王國外長方纔不是也表示他的政府贊助這個觀念嗎？我們特別想到塞內加爾共和國的外交部長



在第一〇一二次全體會議時對和平共存所作的精彩分析，我認爲這項分析在貝爾格來德的不結盟國家之中或非、亞團體的國家中一定會得到很情願的贊助。

一八三．不論我們對於以和平共存作爲一個總解決來處理不斷擾亂世界的一切頑固問題抱有多大的希望，它畢竟是一個長期的解決辦法，並不阻止我們對其中每一個問題作積極的研究。我們當然贊成以談判謀求解決，不過以談判不損及法律或原則爲限。去年聯合國想以談判爲方法促成普遍的裁軍，其後二十五個不結盟國家的元首或政府首長也對目前危機有所表示，籲請掌握和戰關鍵的兩大國領袖進行談判。各位都會同意這項呼籲一定遲早有重大的效果，因爲它是所有人民熱望和平的一種明白表示。我們相信它也符合關係大國領袖的願望，因爲這些領袖在對注意傾聽的大會發言時也都未隱瞞這項事實。

一八四．不過柏林和德國問題如果可以談判——我們希望我們能在最近將來看到關於這個問題的有益談判——那麼同樣可以談判的裁軍問題列在這次屆會議程上面就有了成功的新希望。我們很高興由美國總統的演說〔第一〇一三次全體會議〕和蘇聯外交部長的聲明〔第一〇一六次全體會議〕中看出他們也都同意不結盟國家參加提議的談判。這兩篇言論有二點可以使我們樂觀：談判有希望，因爲雙方都已表示接受，及不結盟國家的客觀參與。中立分子之參加足以促成互信的空氣，調和討論，避免衝突，並且幫助尋求不涉及特殊利益的實際解決，不過這就需要負有這項微妙使命的各中立國家完全明瞭其任務之重要，以它們的誠意相稱的效能和公正不偏的態度來執行這項任務。

一八五．我現在要略涉枝節，說一說這個問題的經濟方面和把經濟復興與人口增加連在一起的各項提案。我看到大會議程上列有一個提案，把經濟發展和人口增加合併起來，而其用意顯然是要以節制生育來限制人口的增加，也覺得非常詫異，而且不以爲然。

一八六．爲說明理由何以把兩個問題合併一起，這兩個問題都被稱爲“社會因素”。一個人的出生不祇是社會因素。人的出生具有精神和道德的因素，甚至也有點神聖的性質。請允許我說人類並不是一羣家畜，可視牧場的多少來決定增加的速率。何況馬爾薩斯人口論無非是一種解釋戰爭與時疫循環的方法而已，說老實話，它還並不是一種很好的方法。不過無論怎樣說，它都不能成爲屠殺無辜人民或抨擊上帝工作的新口實。

一八七．要說明不論已否出生的人的神聖權利問題，最妥善的方法就是問一問我們怎樣可以增產來適應人類的需要。

一八八．在今天這種武裝齊備的世界情勢中，解決問題的方法不在於節制生育而在於管制軍備。最重要的是斷不能讓限制人口增加這件事被利用作爲實行普遍整軍政策的新方法。這等於靠殺死胎兒來殺人。

一八九．我們一定要記住兩個陣營每年用於軍備的款額超過一千二百億美元。我們也要提一下全非洲國民收入總額只有二百億，那就是說每人平均的收入爲一百美元。這是什麼意思呢？那就是說兩個陣營的軍事概算如果移作協助非洲之用，非洲的收入就會增加百分之六百。換句話說非洲每年每人平均的收入立刻就會由一百元增加到六百元，與歐洲的數字相同。

一九〇．在這種情況中我們所應討論的不是減低出生率而是裁減軍備。不論節制生育能有什麼成就，總不及裁減或廢除軍備。裁軍一事根本就是無法避免的，但是我們需要立刻着手爲裁軍談判從事妥善準備。

一九一．擁有新武器者日益衆多的危險每天都在增加，直到有一天世界最小國家都可以得到這類武器，而自從恢復核試驗之後尤有這種可能。

一九二．我們雖然投票贊成單獨另行討論停止核試驗的問題，但是任何當事國都可以確實做到使這個問題與裁軍的談判同時進行，假使裁軍討論沒有進展，關於核試驗的討論也可以暫停。

一九三．這類試驗的危險也許並不在於核武器國家本身有發展的知識，而在於其他國家可能會探索同樣的知識。真正的危險不是在於擁有核武器國家的數目越推越廣嗎？

一九四．在我們繼續努力謀求訂立有效管制之下禁止某些大國試驗這類武器的條約時，凡擁有理論上僅供和平用途之反應器的國家也都應立刻受某種管制。這種管制可以交付在維也納的國際原子能總署辦理，它也是聯合國機關之一。凡不遵守這項決定的國家就是充分地表現它自己沒有誠意，所以不應在這方面得到任何供應和援助。對於新核武器國的管制也刻不容緩，應該立刻建立。

一九五．最後我還要提出一件大家都很關切的事，這也是本組織各會員國應該團結起來不再分裂的一個問題，因爲它牽涉到聯合國的基石之一：我是指秘書長和遞補哈瑪紹先生遺缺的問題。

一九六。我在這篇聲明中不斷提到聯合國成立時的團結一致，在金山會議時各創始會員間尚有此種團結，但在第二年倫敦會議以及後一年發拉星草場會議時便已消失。我們對於這種我們之間所發生並且影響我們一切工作的分裂與不和，至感痛心，我們要求恢復已消失的團結。

一九七。有時在贊助某些問題時確做到了團結一致，但是這是因為是非太明顯了，凡不以誤解的自私自利或屬於過去的落伍思想為出發點的人都無法忽視這些問題。蘇伊士和比塞大血腥的衝突發生時，情形就是如此。在這兩個對所有國家都引起了基本原則問題的事件上我們確做到或恢復了幾乎可說是全體一致的團結，這是聯合國之榮。但是我們這個組織自從成立以來，尤其是在今年將要終了的時候，分裂的情形極為嚴重。

一九八。在我們遭受了這一次慘痛損失之後，我們一定要保全表現於秘書長這個職位的團結一致這是當初種種幻想消滅之後唯一倖存的機構，所以我們非竭力保存不可。

一九九。其實這只是選擇的問題。截至目前為止，只有小國，先是挪威，後是瑞典的國民被選中。現在由於不結盟國家的出現選擇的範圍可以較廣。我所說的不結盟國家並不是只指貝爾格來德會議的與會國而言。

二〇〇。我想向各位提醒一件事：在開羅會議時要想為不結盟這個名詞下一定義，就發現並不是一件

很容易的事。對不結盟下一定義，與對侵略或甚至法律下定義同樣的困難，所以法學家和外交家幾十年來用盡了頭腦，還未能同意這些名詞的定義。不過我却很願意接受塞內加爾外交部長對不結盟所下的優良定義，同時我也就是以這個定義為根據，推論所謂不結盟的國家不僅限於參加貝爾格來德會議的國家。其實它們自己也宣佈過對於這個名詞並無專利。更好的是它們還希望這類國家的數目日益增加。所以不結盟國家的影響似乎只會增加，以便更有效地為和平致力。

二〇一。因此，一位有資格承繼哈瑪紹先生並且能得到對立雙方同意的秘書長最好出自一個不結盟國家，這是指不結盟一詞的最廣的意義而言。雙方不是都說過不結盟國家應該參加解決對雙方乃至全世界都有重大關係的一個問題，即裁軍問題嗎？

二〇二。我也想說明我完全同意今天上午幾內亞外交部長所發表的話，他說亞、非兩洲所有國家都應以與其他每一個國家平等的地位參加聯合國所有機關的工作。為了聯合國本身的利益，這是絕對有必要的。

二〇三。所以我們如果能以我們大家都希望的合作與互信精神迅速解決秘書長入選的問題，那麼我們便是採取了加強聯合國的一個步驟，使它們可以再度成為促成和平及人類團結與進展的一個機關。這就是我在本屆大會在關係人類命運和人類文明的重大歷史階段中開幕時代表我國所表示的希望。

午後一時二十分散會

## 第一〇二一次會議

一九六一年十月二日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

### 議程項目九

#### 一般辯論(續前)

一. 主席：今午一般辯論發言名單上第一位發言人是多明尼加共和國總統。

二. 本席很榮幸得以歡迎多明尼加共和國總統來講台發言。他曾請求向大會發言的機會，以便就我們

當前各項問題表達其政府的意見。我希望他的發言將有助於增進各國間的諒解及各國人民之間的友誼。

三. 茲請多明尼加共和國總統向大會發言。

多明尼加共和國總統 Mr. Joaquín Balaguer 致詞

四. 多明尼加共和國總統 Mr. Joaquín Balaguer：本人首先要表示本國以崇敬的情緒追隨所有自由世界的國家最近於故秘書長達格·哈瑪紹的家鄉對他所表示的敬意。這是對一位為人類最高理想——世界和平與和諧——而捐軀的偉人所表示的敬意。對這